



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

PIA

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Pezza gagliarda. Tiras, ou listras brancas, ou negras postas atravessadas nas Armas das Familias illustres, facha. Termo de Brazão.

Pezza. Parte, pedaço, particula, fragmento, peça.

Pezza. Facha, coeiro, panno, em que as amas, e as mãs enfachão, e pensão as crianças.

Esser un panno tutto d'una pezza. Ser hum panno todo de huma peça.

Gran pezza, Buona pezza, Pezza sù, ec. Ha muito tempo.

A questa pezza. Agora, presentemente, neste tempo.

PEZZACCIO. peior. **DI PEZZO.** Vil pedaço.

PEZZAME. f. m. Pedacos, fragmentos, pedaços.

PEZZATO. f. m. Pello, ou pelle dos cavallos, quando he malhado a pedacos grandes de mais cores.

PEZZENDO. part. Mendigando, pedindo de porta em porta. Advirta-se, que se não costuma usar esta palavra senão juntamente com o verbo *Andare*.

Andar pezzendo. Mendigar, andar pedindo de porta em porta; que he o mesmo como estoutro modo de dizer, usurpado por Dante: *Mendicando sua vita a frusto a frusto.*

PEZZENTE. adj. m. f. Mendigo, mendicante, que pede esmola de porta em porta, pobre, necessitado.

PEZZETTA. dim. f. **DI PEZZA.** Pedacozinho, pequeno pedaço de panno, de tãa.

Pezzetta. Peçazinha, pequena peça.

Pezzetta. Qualidade de cõr, que vem do Levante.

PEZZETTINO. dim. do dim. **PEZZETTO.** Pedacinho pequeno.

PEZZETTO. dim. m. **DI PEZZO.** Pedacinho, pedaço pequeno.

Pezzetto di pane. Pedacinho de pão.

* **PEZZICHERUOLO.** v. **PEZZICAGNOLO.**

PEZZO. f. m. Pedaço, parte de huma coufa cortada, e dividida.

Pezzo di pane. Pedaço, bocado de pão.

Pezzo di terra. Bocado, torrão de terra.

Pezzo di terreno. Geira de terra.

Pezzo di arrosto. Assadura, bocado de assado.

Pezzo rotto. Fragmento, pedaço roto.

Pezzi minuti. Minucias, pedaços miudos.

In pezzi. Em pedaços, aos bocados.

Tagliar a pezzi. } Fazer, cortar em pedaços, por partes.

Far in pezzi. } partes.

Pezzo. Bocado, quantidade de tempo.

Un buon pezzo. } Hum grande espaço de tempo, por muito tempo.

Un pezzo. } partes.

Un gran pezzo. } partes.

Un pezzo sù. } Por muito tempo.

Un pezzo prima. } partes.

Un grandissimo pezzo più. Por muitissimo tempo, por grandissimo espaço de tempo.

Un pezzo sù. Já ha muito.

Esser d'un pezzo. Ser leal, candido, sincero, de boa fé: *Candidum esse & ingenuum.*

Io v'ho aspettato un pezzo. Eu esperei-vos hum pedaço de tempo.

Pezzo d'asino. } Homem velhaco, picaro, que merece ser açoutado, grande asno: *Mastigia.*

Pezzo di ribaldo. } partes.

Levar i pezzi d'alcuno. Detrahir, murmurar, vituperar alguém.

Pezzo d'artiglieria. } Peça de artilheria, instrumento bellico de fogo.

Pezzo. absolutamente. } partes.

Andarne col pezzo. Não se poder fazer alguma coufa sem grande detrimento.

Fare, o Dare checchessia per un pezzo di pane, o simili. Fazer, ou dar alguma coufa por nada, ou por muito pouco custo, ou por pouquissima despeza.

PEZZOLATA. f. f. A acção de cortar por pedaços.

PEZZOLINA. dim. f. **DI PEZZO.** Pedacozinho, pequeno bocado.

PEZZOLINO. dim. m. **DI PEZZO.** Pedacozinho, bocadinho.

PEZZUOLA. f. f. Lenço.

PEZZUOLA. dim. f. **DI PEZZA.** Pedacinho, faizinha, pequena tira.

Pezzuola. Peçazinha, pequena peça.

PEZZUOLO. dim. m. **DI PEZZO.** Pedacozinho, pequeno bocado.

P I A

PIACCIANTÈO. adj. m. **TEA.** f. Louco, nescio, fatuo, esfólido, pouco experto de juizo.

PIACENTARE. v. a. Lifonjear, cariciar, ameigar, affagar, requebrar, namorar, amimar, fazer mimos, procurar agradar.

PIACENTE. adj. m. f. Agradavel, acceito, grato, que agrada.

Piacente. Com força de adverbio. v. *Piacentemente.*

PIACENTEMENTE. adv. Agradavelmente, brandamente, com suavidade, voluntariamente, sem resistir, gratamente.

* **PIACENTERIA.** f. f. Adulação, lifonja, discurso lifonjeiro, mimo.

* **PIACENTÈRO.** v. **PIACENTIÈRO.**

PIACENTIÈRO. adj. m. **RA.** f. Agradavel, grato, que agrada, mimoso, carinhoso.

Piacentièro. Adulador, lifongeiro, que lifongea por complacencia.

PIACENTISSIMO. sup. m. **MA.** f. Muito agradavel, gratissimo, muito mimoso.

PIACENZA. f. f. Formosura, belleza, gentileza, graça, galanteria, lindeza, que agrada.

PIACERE. v. n. Agradar, parecer bem, ser grato, contentar, satisfazer bem a alguém.

Piacia a Dio. } Deos queira, praza a Deos, Deos

Piace a Dio. } quizeste, fosse servido.

Piacere. Agradar, satisfazer os sentidos, o coração, o espirito, encantar o pensamento.

PIACERSI. v. n. p. Comprazer-se, agradar-se, contentar-se, satisfazer-se, estar contente.

PIACÈRE. f. m. Prazer, emoção, alegria, que sente a alma, ou o corpo, jucundidade.

Piacere. Prazer, gosto, deleite, consolação, vontade, contentamento, satisfação.

Aver piacere. } Ter, receber gosto, prazer.

Ricever piacere. } partes.

Ch'è un piacere, ch'è diletta. He hum gosto, hum prazer, que consola.

Dare, Fare, Cagionare, Apportare piacere a qualcheduno. Deleitar, fazer, causar, encher alguém de gosto, de prazer.

Egli è l'unico vostro piacere. Elle he o vossó unico gosto, o vossó unico contentamento: *Unus est tibi in amore, & in delitiis.*

Pigliarsi piacere in qualche cosa. Deleitar-se, recrear-se em alguma coufa.

Piacèri sensuali, della carne, del senso. Gostos, appetites sensuaes, obscenos, da carne.

Uomo dato a piaceri, che ama i piaceri. Homem voluptuoso, dado aos appetites, libidinoso, sensual, effeminado.

Darsi ai piaceri. Engolfar-se nos deleites, entregar-se aos appetites, aos prazeres, ser demaziado nos seus gostos.

Ingolfarsi ne' piaceri. } Engolfar-se, entregar-se

Immergersi ne' piaceri. } todo aos appetites, aos

Metterli dentro i piaceri. } prazeres.

Esser tutto ne' piaceri. } partes.

Piacere del Magolino. Modo proverbial. Ter, supportar grandissimo trabalho com pouquissimo proveito.

Piacere. Prazer, vontade, arbitrio, discrição.

Contra suo piacere. Contra a sua vontade, contradistadamente.

A suo piacere. A sua vontade, ao seu arbitrio.

Con tutto piacere. De muito boa vontade.

Piacere. Serviço, favor, beneficio, graça, bom officio, merecimento, mercê.

Fatemi piacer di. Faze-me mercê de.

Far piacere, e servizio. Gratificar, fazer mercê, e serviço.

Far piacere a qualcheduno. Beneficiar alguém; obrigar-lo com benefícios.

Far piacere a qualcheduno per interesse. Beneficiar, fazer benefício a alguém por interesse, captar a sua graça com adulações.

Mi dispiace d'aver fatto piacere. Desagrada-me o ter feito benefício.

Render piacere per piacere. Fazer benefício por benefício, pagar na mesma moeda: *Par pari refert, parem gratiam refert.*

Far piacere. Vender alguma coisa em conta, barato, por bom preço.

Essere al piacere d'alcuno. Estar prompto para servir alguém.

Essere al piacere d'alcuno. Estar ás ordens de alguém. Modo de se despedir.

Piacere. Recreação, divertimento, folga.

Piacere e non credenza. Prov. He mais util vender por pouco preço, e com o dinheiro á vista, do que por muito, e este fiado: *Præsenti pecunia minoris vendere longe utilius est, quam dilata solutio plurimi.*

PIACERÙCCIO. dim. m. **DI PIACÈRE.** Tênuê, pequeno prazer.

PIACERUZZO. dim. m. **DI PIACERE.** v. **PIACERÙCCIO.**

PIACEVOLACCIO. peior. Hum bom divertido, hum bom gracioso, e que faz rir.

PIACEVOLARE. v. n. Galantear, brincar, fazer coisas agradáveis, fazer rir, zombar.

PIACEVOLE. adj. m. f. Agradavel, cortez, affavel, civil, que se accomoda ao genio dos outros, tratavel, humano, benigno, brando, plácido, manso.

Piacevole. Agradavel, grato, que causa gosto, engraçado, festivo, divertido, lindo, galante, aceito. *Ragionamento piacevole.* Discurso galante, e engraçado.

Lugar piacevole. Lugar agradavel, divertido.

PIACEVOLEGGIARE. v. a. Portar-se com brandura, desframente, com suavidade, tratar, receber alguém cortezmente, lisonjejar.

PIACEVOLEGGIARE. v. n. Gracejar, brincar, fazer coisas agradáveis, zombar, fazer rir, dizer galanterias, coufas engraçadas, que servem para divertir, fallar com graça.

PIACEVOLETTA. dim. m. **TA. f. DI PIACÈVOLE.** Affavel, benigno, agradavel.

PIACEVOLEZZA. f. f. Affabilidade, cortezia, humanidade, brandura, facilidade, gentileza, doçura, que tem as acções, ou as palavras de alguém.

Piacevolezza. Prazer, gosto, appetite, jucundidade.

Piacevolezza. Zombaria, coufa dita, ou feita para divertir, galanteo, galanteria, brinco, gracejo.

Piacevolezza. Mansidão, brandura. *Senza piacevolezza.* Desengaçado.

PIACEVOLINO. dim. m. **NA. f. DI PIACÈVOLE.** Algum tanto agradavel, hum pouco jucundo.

PIACEVOLISSIMAMENTE. adv. sup. Muito agradavelmente, muito affavelmente, com summa cortezia, civilissimamente, muito engraçadamente, com a maior galanteria que he possível.

PIACEVOLISSIMO. sup. m. **MA. f.** Muito agradavel, affabilissimo, muito cortez, civilissimo, muito humano, gratissimo.

Piacevolissimo. Galantissimo, muito engraçado, divertissimo.

PIACEVOLMENTE. adv. Agradavelmente, com affabilidade, amigavelmente, com cortezia, civilmente.

Piacevolmente. Engraçadamente, com jucundidade, galantemente, divertidamente.

Piacevolmente. Mansamente, com mansidão, placidamente.

PIACEVOLONE. augm. **DI PIACÈVOLE.** Suavissimo, muito divertido, galantissimo, grande folgazão, graciosissimo, muito engraçado.

PIACIMENTO. f. m. Prazer, gosto, contentamento, alegria, que se sente, recreação, divertimento, regalo, deleite.

Piacimento. Vontade, arbitrio, discricção.

Piacimento. Permissão, venia, licença.

PIACIÙTO. adj. m. **TA. f.** Agradado, que agradou.

PIACOLO. f. m. Crime, peccado, delicto.

Piacolo. Sacrificio, expiação, culto para purificar dos peccados. **Pal. Lat.**

PIAGA. f. f. Chaga, ferida.

Piaga, che si può guarire. Chaga medicavel, que se pôde curar.

Piaga, che si non può sanare. Chaga immedicavel, incuravel, irremediavel, que se não pôde curar, medicar.

Piaga mortale. Ferida, chaga mortal.

Tutto coperto di piaghe. Todo cuberto de chagas, chaguento.

Piaga, no fig. Dôr, afflicção grande, desconfolação, ruina, damno da alma.

Piaga antiveduta assai men duole. Prov. O mal previsto se supporta mais pacientemente: *Jacula, qua prævidentur, minus feriunt.*

Rinfrescar le piaghe. no fig. Renovar a chaga, a dor, a afflicção: *Refrescare vulnus.*

PIAGARE. v. a. Chagar, ferir, fazer chagas, feridas.

PIAGARSI. v. n. p. Chagar-se, encher-se de chagas, de feridas.

PIAGATO. adj. m. **TA. f.** Chagado, cheio de chagas, ferido, chagoso.

PIAGENTARE. v. n. Adular, comprar, lisonjejar, consentir, dar consentimento ás coufas por adulação, ou mais por dar gosto a alguém, que por verdadeiramente adular.

* **PIAGENTE.** v. **PIACENTE.**

* **PIAGENTERIA.** f. f. Adulação, complacencia, lisonja.

* **PIAGENTIERE.** adj. m. f. Adulador, lisonjeiro, que compraz com a vontade de alguém, que adula, que lisonjea.

* **PIAGÈRE.** f. v. **PIACÈRE.**

* **PIAGÈRE.** verbo. v. **PIACÈRE.**

PIAGGERELLA. dim. f. **DI PIAGGIA.** Ladeirazinha, pequeno oiteiro.

PIAGGETTA. dim. f. **DI PIAGGIA.** v. **PIAGGERELLA.**

PIAGGIA. f. f. Ribeira, praia do mar sem portos, e sem enseadas, que não tem promontorio algum para se poder abrigar.

Piaggia. Oiteiro, ladeira, collina.

Andar piaggia piaggia. } Costear, passar por junto de huma praia, navegar costa costa.

Piaggia, no fig. Região, qualquer outro lugar. Nesta significação he palavra poeticamente usurpada.

PIAGGIAMENTO. f. m. Adulação, lisonja, complacencia, affago, carinho; a acção de adular.

PIAGGIARE. v. a. Costear o mar, navegar por junto de huma costa.

Piaggiare. no fig. Adular, lisonjejar, comprar, obsequiar, assentir, condescender, ir com a vontade de alguém, favorecer com a doçura das palavras a opinião de alguém para vir cautamente, e quasi com engano muito de mansinho ao fim do seu pensamento.

PIAGGIATORE. v. m. Adulador, lisonjeiro, acariciador, o que adula.

PIAGGIÒNE. augm. **DI PIAGGIA.** Huma grande praia, huma grande ribeira do mar.

PIAGHETTA. dim. f. **DI PIAGA.** Chagazinha, pequena ferida.

PIAGNENTE. p. a. m. f. Que chora, chorando.

PIA.]

PIAGNERE. v. a. Chorar, lacrimar, verter, derramar lagrimas.
Sua moglie ha fatto le viste di piagnerlo. Sua mulher fez apparencia, fingio que o chorava.
Far piagnere qualcheuno. Fazer chorar, excitar, mover alguém a chorar.
Trattenerfi del piagnere. Sufter, moderar, conter as lagrimas.
Metterfi a piagnere. Pôr-se a chorar.
Piagnere. Fazer rumor, motim, estrondo.
Piangon Ponde. Bramem, fazem ruido as ondas á semelhança de quem chora.
Piagnere colla penna. Escrever coufas lastimofas, que fazem chorar.
Piagnere indosso. Não estar, não assentar bem; diz-se dos vestidos, ou de outros enfeites: *Non decet.*

PIAGNERSI. v. n. p. Chorar-se, lamentar-se, doer-se, sentir-se, queixar-se, compadecer-se, ter compaixão.
Piangonsi d' aver voluto adoperare cose contrarie alla verità. Lastimão-se de terem querido obrar coufas contrarias á verdade.

PIAGNEVOLE. adj. m. f. Choroso, lacrimavel, triste, lugubre, deploravel, digno de ser chorado.

PIAGNEVOLMENTE. adv. Tristemente, lugubrememente, deploravelmente, as lagrimas nos olhos, chorosamente.

PIAGNIMENTO. f. m. Choro, lamento, lagrimas, a acção de chorar.

PIAGNISTÈO. f. m. } Choro, pranto de muitas
PIAGNISTÈRO. f. m. } pessoas juntamente.

PIAGNITORE. v. m. Chorão, o que chora, e chora com facilidade.

PIAGNOLENTE. } v. } PIANGOLENTE.
PIAGNOLOSO. } } PIANGOLOSO.

PIAGNÒNE. f. m. Chorão, carpeador, o que vestido de luto vai no acompanhamento chorando atrás do defunto; e sómente se diz de pessoas de baixa condição, ás quaes se paga para este effeito.

PIAGNUCOLARE. Verbo diminutivo DI PIAGNERE. Chorar algum tanto, chorar de vagar.

PIAGÜCCIA. dim. f. } Dim. DI PIAGA. Chagazi-
PIAGÜZZA. dim. f. } nha, pequena ferida.

PIALLA. f. f. Plaina, instrumento de carpinteiro, galorpa.

PIALLÀCCIO. f. m. Viga, trave ferrada sómente de huma banda.

PIALLÀRE. v. a. Aplainar, polir o páo com a galorpa, com a plaina.

PIALLATA. f. f. Aplainadella.
Dar una piallata. Dar huma aplainadella.

PIALLATO. adj. m. TA. f. Aplainado, polido com a plaina, com a galorpa.
Piallato. no fig. Aplainado.

PIALLETINO. dim. do dim. DI PIALETTO. Plainzinha pequena, galorzinha pequena.

PIALLETTO. dim. m. } Dim. DI PIALLO. Plain-
PIALLUZZO. dim. m. } zinha, pequena galorpa.

PIAMADRE. f. f. Piamatre, huma das duas membranas, que vestem o cerebro, a qual he a segunda. Termo de Anatomia.

PIAMENTE. adv. Piamente, piedosamente, com fiantidade, religiosamente.
Piamente. Civilmente, com bondade.
Pianna. Hum dente de cavallo.

PIANAMENTE. adv. Quietamente, com pouco rumor, socegradamente, tacitamente, com tranquillidade.
Pianamente. Parcamente, com sobriedade, moderadamente.
Pianamente. Simples, e amigavelmente.
Pianamente. Pouco a pouco, diligentemente, com cuidado.

PIANARE. v. a. Aplainar, polir, unir com algum in-

trumento, e particularmente com a plaina, fazer plano.
Pianare. no fig. Aplainar, tirar as difficuldades, desembaraçar.

PIANATO. adj. m. TA. f. Aplainado, polido, endireitado.
Pianato. no fig. Aplainado, feito facil.

PIANELLA. f. f. Chinella, pantufo, calçado commodo, que não tem talões, e que se traz por casa.
Pianella. Tijolo, ladrilho.
Pianella. Qualidade de hum capacete, arma defensiva, que antigamente se usava.

PIANELLAJO. f. m. Capateiro, que faz chinellas.

PIANELLATA. f. f. Chinellada, pancada, que se dá com huma chinella.

PIANELLETTA. dim. f. } Dim. DI PIANELLA.
PIANELLINA. dim. f. } Chinellazinha, pequena chinella, e delicada, pantufozinho.
PIANELLINO. dim. m. }

PIANEROTTO. dim. m. Planozinho, pequeno espaço plano.

PIANEROTTOLO. f. m. Patamal, espaço plano, que está na parte superior dos edificios.

PIANÈTA. f. m. Planeta, Estrella errante; este nome se dá aos sete Astros, como o Sol, a Lua, Venus, Jupiter, Mercurio, e Marte.

PIANÈTA. f. f. Planeta, casula, vestimenta, paramento, veste Sacerdotal por cima da alva, com que se paramenta o Sacerdote para ir celebrar.

* **PIANETO.** f. m. v. **PIANETA.** f. m. Planeta, Estrella errante.

* **PIANETTAMENTE.** adv. Devagarinho, pouco a pouco, de mansinho.
Pianettamente. Submissamente, em voz baixa, de mansinho, sem o ninguém ouvir.

* **PIANETTO.** adv. DI PIANO. Bellamente, passo a passo, de vagarinho, vagarosamente, pé ante pé.

PIANEZZA. f. f. Planicie, lugar plano, campina razeza, campo plano sem montes.
Pianezza. O plano, o polido, o lizo de alguma coufa; o abstracto de polido.
Pianezza di coscienza. Tranquillidade de consciencia.

PIANGENTE. p. a. m. f. Choroso, que chora, chorando.

PIANGERE. v. **PIAGNERE.**
Piangere dirottamente. Chorar copiosamente, verter, derramar lagrimas a rios.
Piangere alcuno. Chorar alguém.

PIANGEVOLE. adj. m. f. Lacrimavel, choroso, deploravel, lastimavel, miseravel, triste, queixoso, digno de pranto.

PIANGEVOLMENTE. adv. Chorosamente, com lastima, lagrimosamente, com as lagrimas nos olhos, deploravelmente, tristemente, queixosamente, com pranto.

PIANGIMENTO. f. m. Choro, pranto, tristeza; a acção de chorar.

PIANGITORE. v. m. Chorão, o que chora, e lastima.

PIANGITRICE. v. f. Chorona, a que chora.

* **PIANGOLENTE.** adj. m. f. } Cheio de pranto,
 * **PIANGOLOSO.** adj. m. SA. f. } de lagrimas, de
 * **PIANGULOSO.** adj. m. SA. f. } dor, todo choroso, muito triste.

* **PIANGIANO.** adj. m. NA. f. Plano, lizo, polido, chão.
Piangiano. Habitante das planicies.

PIANISSIMAMENTE. adv. sup. Planissimamente, muito unidamente.
Pianissimamente. no fig. Facilissimamente, clarissimamente, muito evidentemente, dilucidadissimamente.

PIANISSIMO. sup. m. MA. f. Planissimo, muito chato, polidissimo, muito lizo.
Pianissimo. no fig. Facilissimo, muito claro, evidentissimo, muito intelligivel, dilucidadissimo.

PIANISSIMO. adv. sup. De muito grande vagar, vagarosissimamente, muito pouco a pouco, lentissimamente.

Pianissimo. Muito de mansinho, em voz baixíssima, de hum tom muito baixo, sem o ninguem absolutamente o poder ouvir.

PIANO. f. m. Plano, planície, campina rafa, lugar plano sem montes, sem altos, nem baixos.

Piano. no numero plural, foi declinado pelos Escriptores antigos *Le pianora.*

Piano delle case. Andar de casas; nome, que se dá ás diversas ordens, nas quaes se dividem na altura as casas.

Primo, segundo piano delle case. Primeiro, segundo andar de casas.

In piano. Posto adverbialmente. Em huma planície, em hum lugar plano; horizontalmente.

Piano. Plano, delineação de hum edificio, ou de outra qualquer obra.

Piano. Plano, designio, modêlo, projecto de alguma couza.

PIANO. adj. m. NA. f. Plano, igual, unido, chato, chão, que consta de huma superfície toda igual, que não tem altos, nem baixos.

In piana terra. Na superfície da terra.

Piano. no fig. Plano, facil, corrente, intelligivel, claro, evidente, manifesto, patente, perspicuo, dilucidado.

Piano. Quietos, tranquillo, benigno, modesto, humano, affavel, placido, socegado, manso, humilde, humano, doce.

Andar per la piana. Modo proverbial. Andar pela piá, seguir o mais facil, e o mais commum.

PIANO. adv. De vagarinho, em voz submissa, submissamente, com voz baixa.

Piano. Lentamente, de vagar, vagarosamente, de mansinho, pouco a pouco.

Va piano. Vai de vagar, não te apresses.

Piano. Levemente, brandamente, com suavidade.

Piano a' ma' passi. Modo de advertir. Nas difficuldades, e nos perigos he preciso andar com cautela, e consideradamente: *In arduis cunctanter.*

Piano, ch' e' non si levi po'vere. De vagar, que não se levante poeira; o que se costuma dizer, quando se faz irrisão daquelle, que ameaça continuamente muito, e sem proposito: *Bona verba, quæse.*

Di piano. Posto adverbialmente. Facilmente, sem alguma controvérsia.

PIANO-CONCAVO. f. m. Plano concavo, cuja huma superfície he plana, e a outra concava. Termo da Optica, o que se diz de certos vidros. Term. de Optica.

PIANO-CONVEXO. f. m. Plano convexo, diz-se fer aquelle, que tem huma superfície plana, e a outra convexa; o que se diz de certos vidros. Term. de Optica.

PIAN PIANISSIMO. adv. sup. Muito de mansinho, com voz muito submissa.

PIAN PIANO. adv. Com submissa voz, de mansinho, submissamente, sem se poder perceber.

Pian piano. De vagar, vagarosamente, pé ante pé, pouco a pouco, lentamente, sem fazer motim.

Pian piano non alzar la voce. De vagarinho, não levantar a voz.

Pian piano si va ben ratto. De vagar se vai ao longe, e depressa. Quem faz as couzas consideradamente, ainda que com tardança, as leva a fim seguro.

PIANTA. f. f. Planta, nome generico de toda a qualidade de herva.

Pianta. Planta, raminho tirado de huma arvore, ou de huma herva, que se costuma transplantar em algum lugar para crear raizes, e crescer.

Pianta. por sem. Ascendentes, maiores, antepassados, avós.

Pianta. Descendentes, netos.

Pianta del piede. Planta, sola do pé, a parte inferior do pé.

Parte I. e Tomo II.

Pianta della mano. A palma da mão.

Pianta degli edifizj. A planta, o plano dos edificios; o espaço, sobre que está fundado hum edificio.

Far la pianta. } Fazer, levantar, descrever, de-
Levar la pianta. } linear com as ajustadas proporções as plantas dos edificios, ou de outra qualquer couza. Termo Geometrico.

Far che che sia di pianta. Começar a fazer alguma couza do seu primeiro principio.

PIANTABILE. adj. m. f. Que se pôde plantar.

PIANTADOSO. adj. m. SA. f. Cheio de plantas, cultivado.

PIANTAGGINE. f. f. Tanchagem, planta.

PIANTAGIONE. f. f. A acção de planter.

PIANTALE. adj. m. f. Pertencente, que diz respeito ás plantas.

PIANTAMENTO. f. m. A acção de plantar.

PIANTANIMALE. f. m. Planta animal, Zoophytes, corpo natural, substancia vivente de huma natureza media entre as plantas, e os animaes, como são a Ostra, a Esponja, o Coral, &c.

PIANTARE. v. a. Plantar, metter dentro da terra os ramos das arvores, e as plantas.

Plantar vigne. Plantar vinha, bacello.

E' pianta una vigna. no fig. Elle está presente.

Plantare. Plantar, qualidade de castigo, e supplicio antigo, que se dava aos traidores, e aos assassinos, os quaes se cravavão na terra com a cabeça para baixo á imitação de planta.

Plantare. Collocar, pôr, assentar: *Bellica tormenta statuer.*

Plantar l' artiglierie. Assentar a artilheria.

Plantare. Desamparar, deixar, abandonar alguma couza.

Plantar il suo campo. Assentar o seu arraial, acampar: *Castra metari.*

Plantar pali in terra. Pregar, enterrar páos no chão.

Plantar un coltello, un pugnale nel petto, nel cuore. Encravar, pregar, enterrar huma faca, hum punhal no peito, no coração.

Plantare. Deixar de jogar, em quanto se ganha.

Plantare carote. } Vender bullas, fábulas, dar a
Plantare. absolut. } entender, persuadir a alguem couzas falsas: *Verba dare.*

Plantare frà le altre cose. Entrechaçar, inferir, entremeiar, metter entre as outras couzas.

PIANTARSI. v. n. p. Plantar-se, situar-se, vir-se metter em algum lugar.

Plantarsi. Parar, pôr-se direito.

PIANTATA. f. f. Plantada, alamêda, fileira, ordem, rua cheia de arvores.

PIANTATO. adj. m. TA. f. Plantado, mettido na terra para crear raizes, para frutificar, &c.

Piantato. Plantado, pregado, situado, encravado.

Non potèndu quella gran gente in luogo stretto le funghè esse maneggiare, nè destri saltare, nè correre, ma combattevan piantati. Não podendo aquella grande gente manejar em lugar apertado as compridas hasteas, nem saltar velozes, nem correr, porém a pé firme combatião.

Piantato. Deixado, desamparado, abandonado.

Piantato. Deixado de jogar.

PIANTATORE. v. m. Plantador, o que planta arvores, &c. jardineiro.

Il piantatore di dadi. no fig. Aquelle, que finca os dados, e os deita de modo que fação o ponto, que se pertende.

PIANTAZIONE. f. f. A acção de plantar.

I pensieri sono sì come novelle piantazioni. Os pensamentos são assim como as novas plantas.

PIANTERELLA. dim. f. DI PIANTA. Plantazinha, pequena planta.

PIANTICELLA. dim. f. DI PIANTA. v. PIANTERELLA.

PIANTO. f. m. Pranto, choro, lagrimas; a acção de chorar.
Piena di piante. Cheio de pranto, de tristeza, choro.
Pianto diretto. Pranto continuado, o qual de modo algum se modera.
Fare il pianto di che che sia. Não pensar; não cuidar mais em alguma cousa.

PIANTONCELLO. dim. m. DI PIANTONE. Huma estaca nova.

PIANTONGINO. dim. m. DI PIANTONE. Estaca nova para se transplantar.

PIANTONE. f. m. Estaca para transplantar; de ordinario se entende pela estaca das oliveiras.
Piantone. no fig. Descendente.

PIANURA. f. f. Planura, plano, planície, campina raze, campo, chão, onde não ha nem montes, nem mato.

PIANURETTA. dim. f. DI PIANURA. Planozinho, pequena planície.

PIANUZZO. dim. m. DI PIANO. Planozinho.

* **PIARE.** v. n. Piar: verbo, com que os antigos Poetas exprimirão o cantar dos passaros, quando andão com o cio.

PIASTRA. f. f. Lamina, folha de ferro, ou de outro qualquer metal reduzido a huma fórma bem subtil.
Piastra. Qualidade de Moeda de prata, que corre em Florença, cujo valor he de 750.
Piastra. Còdea, que faz a farna.
Piastra. Arma defensiva, com que se cobrem os soldados pelas costas.

PIASTRELLA. dim. f. DI PIASTRA. Laminazinha, pequena lamina de ferro, ou de outro qualquer metal.
Piastrella. Pedrinha, de que usão os rapazes para jogar em lugar de tabulas.

PIASTRELLO. f. m. Pedaco de panno, ou de couro, em que se estende o emplastro para se pôr nas feridas, parche, ou parve.

PIASTRETTA. dim. f. DI PIASTRA. Laminazinha.

PIASTRÌCCIO. f. m. Mistura feita confusamente.

PIASTRINO. f. m. } Gouraça, qualidade de arma

PIASTRONE. f. m. } defensiva, que só cobre o peito, peitaco de armas.

* **PIATÀ.** } **PIETÀ.**

* **PIATADE.** } v. } **PIETADE.**

* **PIATATE.** } } **PIETATE.**

* *Piatà.* v. *Compassione.* Compaixão, compadecimento.

* **PIATANO.** v. PLATANO.

* **PIATEGGIARE.** v. a. Pleitear, litigar.

PIATIRE. v. a. Litigar, pleitear, defender os seus direitos em juizo.
Piatire. Disputar, contender, altercar, questionar, debater.
Piatire il pane. Morrer de fome, estar pobrissimo, reduzido a extrema miseria, e necessidade.
Piatire co' cimiteri. Estar com os pés para a cova; o que se diz de huma pessoa, que por velhice, ou por outra causa não pôde já viver muito tempo.
Misurare, e piatire, dolce impoverire. Prov. Com o fazer obras, e com o ter demandas a pouco a pouco se vão consumindo os cabedaes.

PIATITORE. v. m. Pleiteante, litigante; o que pleiteia, amigo de pendencias.

PIATO. f. m. Pleito, litigio, demanda, causa, processo, acção judicial, que corre perante os Magistrados; a acção de pleitear.
Piato. Contenda, pleito, controversia, contenção, disputa, altercação, debate, differença, querella.
Piato. Cuidado, pensamento, consideração.
Piato. Negocio, facto, cousa.
Piato. Partido, occasião.

* **PIATÓJO.** v. PIETÓJO.

* **PIATOSAMENTE.** v. PIETOSAMENTE.

* **PIATOSO.** v. PIO.

PIATTA. f. f. Qualidade de barca com o fundo chato, que serve para transportar mercadorias.

PIATTAFORMA. f. f. Plataforma, lugar preparado para formar huma bateria. Termo de Fortificação.

PIATTELLATA. f. f. Pancada, que se dá com hum prato.

PIATTELLETO. dim. m. DI PIATTELLO. Pratinho, prato pequeno.

PIATTELLINO. dim. m. DI PIATTELLO. v. PIATTELLETO.

PIATTELLO. f. m. Prato, utensil da meza.
Piatello. no fig. Prato.

PIATTELLONE. augm. DI PIATTELLO. Prato grande.

PIATTERIA. f. f. Baixella de pratos, quantidade, fortimento de pratos.

PIATTO. f. m. Prato, utensil da meza.
Piatto. Prato, a provisào, a comida, que está dentro de hum prato.
Piatti di pelro. Pratos de cobre estanhados por dentro.
Piatto da portar la carne in tavola. Prato, em que se mette a carne á meza.
Piatto. Prato, a parte chata das armas offensivas, como espadas, facas, &c. prancha.
Dar di piatto. Dar de prancha.
Piatto a maolica. Prato de barro lavrado com hum certo tempero, e modo de vidrado.

PIATTO. adj. m. TA. f. Agachado, occulto, escondido, encuberto.
Piatto. Chato, plano, direito, unido, igual.
Di piatto. Posto adverbialmente. no fig. Às escondidas, agachadamente, occultamente.
Di piatto. De prancha.

PIATTOLA. f. f. Piolho ladro, bichinho.

PIATTOLO. f. m. Qualidade de figo.

PIATTOLONE. aug. DI PIATTOLA. Grande piolho ladro.
Piattole. no fig. Vil avarento.

PIATTOLOSO. adj. m. SA. f. Cheio de piolhos ladros.

PIATTONARE. v. a. Dar espaldeiradas, ferir, dar pancadas com a prancha da espada, &c.

PIATTONATA. f. f. Espaldeirada, pancada, que se dá com a prancha da espada, e de outras armas semelhantes.
Dar delle piattonate. Dar espaldeiradas.

PIATTONE. aug. DI PIATTO. Prato grande.
Piattonne. Piolho ladro.

PIAZZA. f. f. Praça, lugar espaçoso, e estenso cercado de edificios.
Piazza. Praça, mercado, lugar, onde se vende, e se compra alguma cousa.
Piazza di faccende. Praça do Commercio, onde se ajuntão os homens de Negocio.
Piazza di mercato. Praça do mercado, onde se faz a feira.
Piazza. Praça, lugar público de qualquer Cidade, onde se faz qualquer cousa necessaria para o commun.
Piazza. Lugar; simplesmente fallando-se.
Lasciare la piazza a qualcheuno. Dar, ceder o lugar a alguem.
In poca piazza s'è mirabil cose. Em pequeno lugar fez cousas admiraveis.
Chi fà la casa in piazza, o e' la fa alta, o e' fa la bassa. Prov. Quem faz a casa na praça a muito se assujeita; porque huns dizem que he alta, outros que he baixa, isto he: Quem se põe em público com alguma cousa, põe-se sujeito á censura de todos, por ser cousa impossivel o satisfazer-se ao desejo, e agrado de todos.
Far il bello in piazza. Estar ocioso, levar huma vida preguiçosa.

Piazza. Praça, Cidade, Villa fortificada.
Fare piazza. Fazer, abrir, dar lugar.
Farsi piazza. Fazer, fazer abrir, dar lugar.
Fatemi piazza. Fazei-me, dai-me lugar.
Far piazza. Fallando-se das fazendas. Ter pouca fahida, não se vender por causa da abundancia.
Piazza. Praça, todo o corpo universal dos Negociantes, e Mercadores.
Esser piene le piazze d' una cosa. Saber-se por toda a parte alguma cousa.
Far belle le piazze. Fazer as praças vistosas, ajuntar, commover, abalar huma Cidade inteira por algum motim, e por algum alvoroto, ou por acções pouco louváveis.
Far bella la piazza. Fazer-se fazer lugar.
In piazza, e in mercato ogn' uno è licenciato. Em praça, e em mercado qualquer he licenciado.
PIAZZATA. Se costuma ajuntar com o verbo *Fare*, com o qual fórma a seguinte locução, ou modo de fallar.
Fare una piazzata. Pôr, fazer públicas as cousas, que não se deverião, e dar motivo ás gentes de fazer zombaria dellas.
PIAZZEGGIARE. v. n. Passar, andar por divertimento passando pelas praças.
Piazzeggiare. no fig. Estar ocioso, levar huma vida preguiçosa, de mandrião.
Piazzeggiare. Galantear, fazer rir, zombar, fazer divertir as gentes.
PIAZZETTA. dim. f. DI **PIAZZA.** Praçazinha, pequena praça.
PIAZZOSO. adj. m. SA. f. Claro, aberto; o que se diz de hum espaço claro, que se deixa em hum quadro. Termo de Pintura.
PIAZZUOLA. dim. f. DI **PIAZZA.** Praçazinha, pequena praça.

P I C

PICA. f. f. Pêga, garça, passaro.
Le piche misere. As miseráveis pegas; aqui neste lugar falla Dante da metamorphose das mulheres convertidas em pegas.
PICCA. f. f. Pique, qualidade de arma offensiva das mais compridas que se usão.
Picca. no fig. Pique, disputa, debate, má intelligencia, discordia, desunião.
PICCANTE. adj. m. f. Picante, ácido, agro, azedo, forte, que offende, e fere pelo seu azedume, e sua acrimonia.
Vino piccante. Vinho piccante.
Aceto piccante. Vinagre muito forte, picante.
Quest' erba hà un gusto piccante. Esta herba tem hum gosto picante.
PICCARE. v. a. Picar, fazer entrar huma ponta em alguma coufa.
Piccare. no fig. Picar, morder, offender algum com palavras contumeliosas, e picantes.
Piccare. Picar; o que se diz do vinho, quando queima na boca por algum sabor agro, que tenha.
PICCARO. f. e adj. m. RA. f. Picaro, homem vil, pobre, mendigo, necessitado. Palavra Hespanhola.
PICCARSÌ. v. n. p. Picar-se de alguma coufa.
Picarsi di che che sia. Ter paixão, pertender ter sciencia, ostentar-se, gloriar-se em alguma coufa, arrogar-se alguma coufa.
Picarsi di voler far da Medico. Querer ser reputado por Medico.
Picarsi d' alcuna cosa con alcuno. Disputar, entrar em pique, em controversia com algum por causa de alguma coufa.
PICCATA. f. f. Picada, ferida feita com hum pique.
PICCATIGLIO. f. m. Picado, qualidade de guizado feito com o seu molho.
PICCHETTO. f. m. Jogo dos centos, o mais famoso jogo das cartas, que se joga entre duas pessoas.

Parte I. e Tomo II.

Picchetto. Piquete, destacamento de soldados, que serve de reforço aos que estão de guarda.
PICCHIAMENTO. f. m. Pancada, batedura; a acção de cascar.
PICCHIANTE. f. m. Picado, qualidade de guizado feito com o seu molho.
PICCHIANTE. p. a. m. f. Que casca, cascando.
PICCHIAPADELLE. adj. Que se diz do Caldeireiro.
PICCHIAPETTO. adj. m. f. Escrupuloso, beato, hypocrita, superficialo, beato falão, o que anda batendo nos peitos pelos cantos, beijando as Cruzes.
PICCHIAPETTO. f. m. Pendente, huma Cruz de diamantes, ou luciquer, que as mulheres costumão trazer ao peçoço pendente ao peito.
PICCHIARE. v. a. Bater a huma porta para se fazer abrir.
Picchiare. Cascar, malhar, dar pancadas, açoutar, desancar.
Picchiare co' piedi. } Bater á porta com os
Picchiare l' uscio co' piedi. } pés, trazer presentes a algum.
PICCHIARELLA. f. f. Pancada.
Fare, o Dare la picchiarella. Cascar, dar pancadas.
Aver la picchiarella. no fig. Ter grande fome.
PICCHIARELLO. f. m. Pequeno martello com duas orelhas.
PICCHIARSI. v. n. p. Escrupulizar, ser escrupuloso, hypocrita, superficialo, andar batendo nos peitos pelos cantos.
PICCHIATA. f. f. Pancada, choque, toque de hum corpo sólido com outro; a acção de cascar, de bater, batedura.
Picchiata. no fig. Desgraça, damno, perda, prejuizo, carencia de huma coufa amada.
PICCHIATO. adj. m. TA. f. Batido, cascado.
Picchiato. De varias cores, de furta cores.
PICCHIERE. f. m. Piqueiro, soldado armado com hum pique.
PICCHIERELLA. Palavra baixa. v. **PICCHIARELLA.**
Fare, o Dare picchierella. Cascar, bater, dar pancadas.
Aver la picchierella. Ter grande fome.
PICCHIERELLO. v. **PICCHIARELLO.**
PICCHIETTARE. v. a. Bater muitas vezes, e de vagar.
Picchiettare. Margar com pequenos pontos.
PICCHIETTATO. adj. m. TA. f. De diversas côres.
PICCHIETTATURA. f. f. A acção de pintar huma coufa de diversas côres, de a marcar com pequenos sinais, com pequenos pontos.
PICCHIO. f. m. Picanço, ave.
Picchio. Pancada, choque, toque, golpe.
Stiacciare come un picchio. Andar grandemente inflammado, e encolerizado.
Vendere picchi per papagalli. Prov. Vender lucciols por lanternes. v. *Lucciola.*
PICCIA. f. f. Quatro, ou mais pequenos pães unidos juntamente.
PICCINACO. dim. m. CA. f. Anão, pigmeo, muito pequeno.
PICCINACOLO. dim. v. **PICCINACO.**
PICCININO. dim. m. DI **PICCINO.** Pequenino, muito pequeno.
PICCINO. adj. m. NA. f. Pequeno.
Diventar piccin piccino. v. *Allhira.* *Cogliara.* Fazer-se bem pequeno, espantar-se, assustar-se, ceder.
PICCIOLANZA. v. **PICCOLEZZA.**
PICCIOLELLO. dim. m. DI **PICCIOLO.** Pequenino, bem pequeno, muito pequeno.
PICCIOLETTO. dim. m. DI **PICCIOLO.** Pequenino, bem pequeno.
Piccioletto. Pézinho.
PICCOLEZZA. f. f. Pequenez, parvidade, pequena estensão, tenuidade, escasseza, pouquidade.
Picciolezza d' ingegno. Tenuidade, falta, pobreza de engenho.

S Ì

PIC.